



Fatima Soualhia Manet est comédienne et met en scène ses aventures théâtrales. Elle a joué au théâtre dans des mises en scène de François Rancillac, Joël Dragutin, Camilla Saraceni, Daniel Mesguich, Alain Milianti, Jean Pierre Vincent, Serge Tranvouez, Fanny Mentré, Claudine Pellé, Dominique Terrier, Rachid Boudjedra, Jean Deloche, Gerardo Maffei, Mylène Bonnet, Eduardo Manet, Jules Audry...

De 2012 à 2017, elle interprète *Marguerite et moi* (Duras, libre parole) spectacle autour des entretiens de Marguerite Duras, qu'elle met en scène avec Christophe Casamance.

De 2002 à 2015, elle est un membre co-fondateur du collectif DRAO.

Elle participe à toutes les créations du collectif en tant qu'actrice et co-metteur en scène (6 créations naissent de cette collaboration).

En 2018 / 2019, elle met en scène et interprète *Au nom du fils*, spectacle sur Bobby Sands et adapte et met en scène le livre photographique *Too much time (Women in prison)* de Jane Evelyn Atwood. En 2020, elle collabore à la mise en scène avec Véronique Widock sur *La petite Nuhé* de May Bouhada.

Depuis 2017, elle anime régulièrement des ateliers de théâtre au centre pénitentiaire de Fresnes. En résidence à Anis Gras - Le lieu de l'Autre - à Arcueil, elle prépare son prochain spectacle. En 2021 elle jouera dans *Soldat-e Inconnu-e* mise en scène de Aurélie Van Den Da.

Marius Pibarot est un multi-instrumentiste, compositeur et arrangeur franco-américain.

Parti du violon classique, il s'est vite mis au jazz auprès de Didier Lockwood en France et Christian Howes aux USA.

Violoniste, guitariste, contrebassiste et chanteur, il voyage beaucoup pour s'initier aux musiques du Monde, du Venezuela à l'Inde, l'Arménie, la Turquie, les Etats-Unis.

Parallèlement à ses concerts, il a composé la bande son de plusieurs films et documentaires et participé à deux projets théâtraux en tant que comédien, musicien et compositeur : *Swing Heil* au festival d'Avignon en 2017, *The Emperor of America* au fringe d'Edimbourg en 2015.

Depuis 2012, le *Collectif Medz Bazar*, groupe composé d'Arméniens et de Turcs aux origines multiples, fait partie de sa vie. Ensemble, ils continuent de tourner aux quatre coins du monde. Il est aussi membre de *l'Avila Quartet*, et joue de la contrebasse pour plusieurs ensembles de musique vénézuélienne, participant activement à la scène parisienne et européenne de cette musique.



ce que leur disent les anges

Lecture-spectacle en musique

Conception et montage
Sandra Bessis,
d'après quelques pages
d'Annamarie Schwarzenbach
et Patti Smith

Sandra Bessis
Fatima Soualhia Manet
Marius Pibarot

MaySol Music

Contact MaySol Music : Sandra Bessis
16, villa Nicolas de Blegny • 75011 • PARIS.
sandra-bessis.com • sandra.bessis@free.fr
+ 33 (0) 6 68 62 01 54

Graphisme il-graphicdesign.com



Création au Théâtre de l'épée de bois • Cartoucherie
Les 3 et 4 décembre à 21h et le 5 décembre à 16h30

Durée : environ 1h10'

Paroles de femmes hors frontières,
déambulations de l'extrême Occident au lointain Orient,
échos du « Monde d'hier » qui nous renvoient
comme en miroir à celui d'aujourd'hui...

Sur scène, deux femmes et un homme.

Une mise en espace simple. Deux lectrices et un musicien évoquent les mots, les tribulations, quelques fragments de la vie d'Annemarie Schwarzenbach et de Patti Smith.

Les lectrices s'invitent à leur côté : elles parlent, lisent, rêvassent un peu, l'une chante, l'autre pas...

Elles convoquent tour à tour l'une ou l'autre de ces artistes qu'un bon demi-siècle et un océan séparent, deux femmes transfuges, deux natures hors du commun, libres avant toute chose : Annemarie S, l'écrivaine-journaliste parcourant le monde ou se perdant dans les cabarets du Berlin de l'entre-deux guerres, et Patti S, l'icône du rock, chanteuse-poète.

Elles mettent leurs pas dans les leurs.

A l'écoute de la musique des mots, l'homme, contrebassiste et chanteur, les accompagne dans ce voyage.

Il est aussi la jeunesse d'Annemarie, il a l'âge qu'elle avait quand la vie l'a quittée.

Pourquoi elles ?

Au début elles étaient là, présentes sur ma table de chevet, et côtoyaient dans mon imaginaire des écrivains, des voyageurs, des poètes : Nicolas Bouvier, Rabindranath Tagore, Jean-François Billeter, Ella Maillart et quelques autres.

Je furetais de l'un à l'autre, suivant le fil invisible qui les liait comme les perles d'un collier. Puis comme une évidence, ces deux-là se sont croisées et ne se sont plus quittées. C'était la ligne de départ, elles deux, et elles deux seules. Comment ces deux femmes si dissemblables, l'une ne parlant finalement que d'elle, l'autre n'en parlant à peu près jamais, s'accordent-elles, à un demi-siècle de distance, pour toucher de façon très simple à l'universel, témoignant de l'expérience profonde, intime, la seule qui compte peut-être, en approchant de la ligne d'arrivée ?

Quelques textes extraits de

- Patti Smith : *M Train*
- Annemarie Schwarzenbach : *De monde en monde, Où est la terre des promesses, La mort en Perse, Quarante colonnes du souvenir.*

Et quelques chants, chansons et improvisations musicales...

Leurs voix se font écho pour évoquer l'amour, la perte, la rencontre improbable avec leur part de rêve, avec l'écriture indispensable, avec la beauté et la cruauté du monde, elles disent leur intuition profonde de son unité, et témoignent de cette joie infime, toujours là, y compris derrière le masque de l'horreur.

Sandra Bessis



Sandra Bessis est chanteuse.

De ses études littéraires elle a gardé le goût des mots, du théâtre, des histoires, du dévoilement de la parole intime. Depuis plus de trente ans, elle parcourt le territoire des chants séfarades et les musiques de la Méditerranée, se produisant sur de nombreuses scènes et festivals, tant en France qu'à l'étranger.

Cordoue 21 – Sur les traces de Sefarad est son cinquième CD consacré à ces répertoires. Elle a également été invitée au cours des vingt dernières années à participer comme chanteuse à plusieurs aventures théâtrales en compagnie d'artistes d'horizons divers.

En 2006, elle crée à Paris, avec Rachid Brahim-Djelloul et Nouredine Aliane, un spectacle mêlant bribes de contes, *Bouqalat*, poésies populaires des femmes d'Alger, fragments d'histoires, d'Histoire, venant ponctuer romances, *kantigas* et *mouwachahat*. Déambulation jouant sur les registres parlé, chanté, joué, parcourant à nouveau les chemins de la transmission, d'une rive à l'autre de la Méditerranée.

De 2010 à 2013 elle participe à la dernière création de Bratsch, *Orient mon Amour, mélodies et poèmes des rivages méditerranéens*, qui réunit 17 musiciens autour du poète Salah el Hamdani, puis elle co-crée au Théâtre de l'Épée de Bois, avec Mireille Diaz-Florian, la lecture en musique : *Toute chose au monde m'est nouvelle*, textes et poèmes d'Aimé Césaire, Mahmoud Darwich, Saint John Perse, Anna Seghers, Sophie Bessis, Nancy Huston et Leïla Sebbar.

Elle signe un peu plus tard un spectacle musical mettant en scène, en voix, une femme laissant remonter en elle traces, ombres et parfums du *Mare Nostrum*, échos et romances des exilés, et quelques figures de femmes. Jusqu'en 2019, ce spectacle, jouant sur l'intimité avec le public, a été accueilli plus d'une trentaine de fois, en France, en Italie.



Lecture : Sandra Bessis
et Fatima Soualhia Manet

Chant : Sandra Bessis
Contrebasse, violon et chant :
Marius Pibarot